



Memoria de actividades

Curso 2014/15

**Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación
al Desarrollo y Voluntariado**



SERVICIO DE RELACIONES INTERNACIONALES, COOPERACIÓN AL DESARROLLO Y VOLUNTARIADO

Avda. de la Universidad, s/n – 03202 ELCHE

Telf.: 96 665 87 10 – Fax: 96 665 87 05

c.electrónico: rel.internacionales@umh.es

ACTIVIDADES EN EL ÁMBITO DE LA MOVILIDAD

Desde este Servicio gestionamos programas de movilidad nacional e internacional destinada a los estudiantes, PDI y PAS de la UMH, con el fin de realizar estancias para estudios en universidades nacionales y extranjeras; así como estancias para prácticas, dentro de los diferentes programas de movilidad internacional, en instituciones extranjeras. Así mismo, gestiona la movilidad de los estudiantes *incoming*, procedentes de universidades extranjeras.

Los programas de movilidad son los siguientes:



PAÍSES DONDE SE DESARROLLAN LOS PROGRAMAS DE INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES, PROFESORES Y PAS



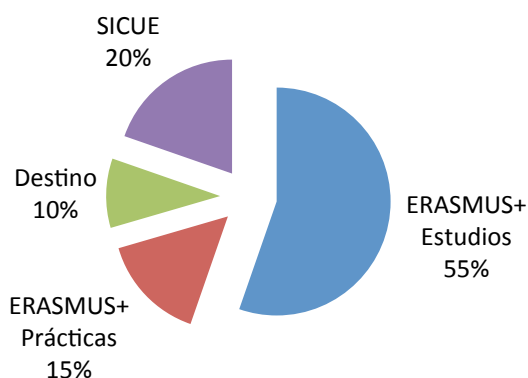
MOVILIDAD DE ESTUDIANTES

A través de los programas de movilidad y gracias a las becas, los estudiantes de la UMH están presentes en más de 200 universidades repartidas en 33 países de la Unión Europea y del resto de mundo, principalmente Iberoamérica durante el presente curso académico.

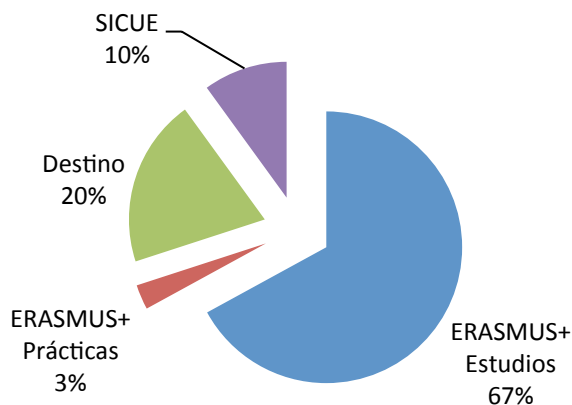
Los países europeo que acogen a un mayor número de estudiantes de la UMH son Alemania, Italia, Polonia, Francia, Países Bajos, Irlanda y Reino Unido.

Durante el curso 2014/15 se observa una evolución positiva en el número de estudiantes de la UMH que cursan sus estudios fuera (estudiantes outgoing). En el caso de los estudiantes outgoing ERASMUS el incremento previsto es del **28%** respecto a 2014/15, y en los estudiantes que cursan estudios en otras universidades españolas (SICUE) el incremento previsto es del **49%** respecto al curso 2014/15.

Estudiantes outgoing



Estudiantes incoming



MOVILIDAD DE DOCENTES Y PERSONAL DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS

En este curso se han concedido **12 ayudas** a nuestros profesores para realizar estancias para impartir docencia en universidades europeas. Se han concedido un total de **26 ayudas** para realizar estancias con el propósito de obtener formación y realizar acciones de benchmarking en instituciones de educación superior y organizaciones europeas, tanto para docentes como para personal de administración y servicios. La UMH obtuvo financiación externa por parte del Servicio Español de Programas de Intercambio (SEPIE) que ascendió a 17.600€, y desde la UMH se aportaron **15.000€** de fondos propios.

PROGRAMA DESTINO: MOVILIDAD DE PDI

Con la finalidad de fomentar la proyección internacional de la Universidad Miguel Hernández, establecer vínculos permanentes con universidades extranjeras, tanto en Europa como en el resto del mundo, se han concedido **12 ayudas** para acciones de internacionalización especialmente enfocadas a la implantación de dobles titulaciones y titulaciones conjuntas de ámbito internacional, movilidad de docentes y desarrollo de convenios específicos. La UMH ha dedicado **30.000€** procedentes de los fondos propios para financiar este programa.

CLUB ERASMUS EXPERIENCE

En el curso 2014/2015 el UMH ERASMUS CLUB EXPERIENCE ha realizado diversas actividades de hermanamiento entre los estudiantes ERASMUS de la UMH organizando excursiones culturales y cenas internacionales de intercambio gastronómico.



PROGRAMA BUDDY

El Programa Buddy consiste en apadrinar a los estudiantes de intercambio extranjeros (ERASMUS/DESTINO) que vienen a estudiar a la UMH. Con el apadrinamiento de estudiantes de intercambio buscamos principalmente cubrir dos necesidades: en primer lugar, la de ayudar a una mejor y más rápida integración de los estudiantes a la vida universitaria y a las costumbres locales, y en segundo lugar, la de daros la oportunidad de enriquecer el dominio de una lengua, conocer gente de otros países, culturas, etc.

En el curso 2014/15 contamos con 150 estudiantes que participaron en el Programa Buddy.



ACTIVIDADES EN EL ÁMBITO DE APOYO LINGÜÍSTICO-LINGUA

CURSOS DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA



En este curso se han organizado **cursos de español como lengua extranjera** en diferentes niveles según la demanda de los estudiantes, dirigidos principalmente a los estudiantes *incoming* de los programas de intercambio, en los campus de Elche y Sant Joan. La duración de estos cursos ha sido de 50 horas lectivas cada uno. Un total de 109 estudiantes distribuidos en 7 grupos según los diferentes niveles realizaron estos cursos.

Asimismo, se han matriculado un total de **206 estudiantes ERASMUS** en las **pruebas de nivel de idiomas de alemán, francés, inglés e italiano.**

DELE – DIPLOMA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

La UMH como Centro Oficial Examinador del Instituto Cervantes ha participado en las convocatorias de las pruebas del DELE de noviembre 2014 y mayo 2015.



PRUEBAS CERTIFICADORAS CERTACLES EN LA UMH

Como Centro Examinador de las pruebas CERTACLES de la Asociación de Centros de Lenguas de Enseñanza Superior (ACLES), la UMH celebró las pruebas certificadoras de nivel de inglés B1 y B2 en septiembre 2014 y junio 2015.

El examen CERTACLES de acreditación lingüística es una prueba que se adapta al modelo establecido por ACLES, filial de la Confederación Europea de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior (CERCLES) que agrupa a más de 300 universidades de 27 países europeos.



Es una prueba reconocida por la Conferencia de Rectores de Universidades Españolas (CRUE) y válida para la acreditación de competencia lingüística en lenguas extranjeras en el ámbito territorial de la Comunidad valenciana. Está desvinculado de cualquier tipo de curso de formación o de acreditación anterior. Es decir, se trata de una prueba independiente, desligada de los cursos de lengua extranjera impartidos por el Laboratorio de idiomas de la UMH o de cualquier otro curso, y para la cual no es necesario haber superado un curso o haber acreditado niveles inferiores.

TRADUCCIONES

En el curso 2014/15 se ha dado servicio de traducciones y revisiones de documentos relacionados con la proyección internacional de la UMH en general y de la docencia e investigación en particular, facilitando especialmente la traducción y/o revisión de artículos y documentos científicos y técnicos.

La versión en inglés de la información institucional publicada en la web se actualiza y mantiene durante todo el curso, incorporando los nuevos títulos de enseñanza y toda la información publicada en el portal. Contamos para ello con la colaboración de Servicios, Departamentos, Institutos, Centros y Facultades.

ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL ÁMBITO DE LA INTERNACIONALIZACIÓN

DOCENCIA EN INGLÉS EN LA UMH

Este curso se **han impartido en inglés un total de 26 asignaturas**, tanto de Grado como de Máster. En la convocatoria para el curso 2015/16 se ha aprobado la impartición de 43 asignaturas en inglés: 23 de Grado y 20 de Máster, lo que supone un incremento del 65 % con respecto al presente curso.

DOBLES TITULACIONES EN LA UMH

Durante el curso académico 2014/2015 se han firmado tres nuevos acuerdos, uno de Doble Máster con la **Universidad de Palermo** (Italia) y dos de Doble Doctorado con la **Universidad de Sonora** (México) y con la **Kaunas University of Technology** (Lituania). En total, la UMH tiene en vigor **5 acuerdos de dobles títulos**.

TÍTULO	UNIVERSIDAD
Máster en Agroecología, Desarrollo Rural y Turismo	Universidad de Yucatán (México)
Máster en Gestión de Recursos Humanos, Trabajo y Organizaciones	Universidad de Palermo (Italia)
Máster en Gestión de Recursos Humanos, Trabajo y Organizaciones	Universidad de Talca (Chile)
Programa de Doctorado en Tecnologías Industriales y de Telecomunicación	Kaunas University of Technology (Lituania)
Programa de Doctorado en Recursos y Tecnologías Agrarias, Agroambientales y Alimentarias	Universidad de Sonora (México)

PROYECTOS KA2 ERASMUS+

El **programa ERASMUS+ incluye las Acciones Clave 2 (K2)** proyectos relacionados con la educación, la formación, la juventud y el deporte para el periodo 2014-20. Las Acciones Clave 2 apoyan:

- las asociaciones estratégicas en el ámbito de la educación, la formación y la juventud,
- las alianzas para el conocimiento,
- las alianzas para las competencias sectoriales,
- el desarrollo de capacidades en el ámbito de la educación superior
- el desarrollo de las capacidades en el ámbito de la juventud



En el curso 2014/15 la Universidad Miguel Hernández fue seleccionada en este programa, recibiendo la financiación de la Unión Europea como **universidad coordinadora del proyecto "Sensory Gymnastic for the Elderly: Program for the Maintenance of Sensory Capacities in the Elderly"** dirigido por el Prof. Enrique Roche, de la Unidad de Bioquímica y Terapia Celular del Instituto de Bioingeniería. Participan en este proyecto entidades de Suecia, República Checa, Italia, Grecia y España. El importe concedido asciende a 177.311 euros y tiene una duración de 3 años.



Asimismo, en 2015 se inicia otro proyecto Erasmus + KA2 en el que la UMH participa como socia: "Calidad de los Alimentos y Estudios de Consumidores, FOODCOST (2014-1-SK01-KA203-000464. Este proyecto es liderado por los profesores del Área de Tecnología de los Alimentos Esther Sendra y Ángel Carbonell.

El proyecto incluye 10 universidades y empresas de 9 países europeos (Alemania, Austria, Dinamarca, Eslovaquia, España, Holanda, Polonia, Reino Unido y República Checa). En 2014, este grupo de investigadores y empresarios decidió unirse y preparar materiales docentes de calidad y actualidad para universitarios sobre estudios de consumidores y marketing, materiales actualmente en elaboración.

CÁTEDRA JEAN MONNET

La UMH participa en el Programa de acción en el ámbito del aprendizaje permanente de la Unión Europea (Acción Jean Monnet). Las actividades relacionadas con este programa está coordinada por la profesora de la UMH Elena Crespo Navarro del Área de Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales de la UMH.

En este curso se han organizado las II Jornadas sobre la acción exterior de la Unión Europea en materia de protección de los derechos humanos. Esta actividad estuvo dirigida especialmente a estudiantes de los Grados en Derecho, Ciencias Políticas y Gestión Pública, ADE, Periodismo o Relaciones Laborales, aunque también estuvo abierta a estudiantes de otras disciplinas, a los estudiantes de las AUNEX y a todo el público en general.

ACTIVIDADES REALIZADAS EN COOPERACIÓN AL DESARROLLO Y VOLUNTARIADO

CONVOCATORIA DE PLAZAS DE VOLUNTARIO PARA PARTICIPAR EN EL PROGRAMA COOPERACIÓN AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA (PROGRAMA DE VOLUNTARIADO CORPORATIVO UMH).

En el programa anual de cooperación al desarrollo de la UMH en nuestra sede de Ruanda (2015) han participado **14 personas**, entre estudiantes, alumni, PAS y PDI. Los voluntarios han participado con unas condiciones ventajosas gracias al apoyo presupuestario por parte de la UMH y la concesión de permisos retribuidos para el PAS.

Tanto la manutención como el alojamiento han sido financiados en su totalidad por la UMH, además del 50% del desplazamiento para los voluntarios y el 100% el de los coordinadores.

Las tareas realizadas por parte de los voluntarios han consistido en:

- Capacitar al personal educativo ruandés de las Escuelas de Nemba de primaria y secundaria
- Refuerzo de las tareas de enseñanza del personal educativo ruandés con el alumnado de las escuelas de Nemba de primera y secundaria
- Atención socio-sanitaria a pacientes y familiares del Hospital de Nemba.
- Capacitación del personal sanitario ruandés del Hospital de Nemba.
- Refuerzo educativo a los estudiantes y profesores de las escuelas de San Juan de Nkumba.

PROYECTOS DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO

El Centro de Cooperación ha seguido trabajando en proyectos centrados en la investigación y formación en el diagnóstico y tratamiento de enfermedades olvidadas, que afectan a millares de personas en todo el mundo, y de las que no se dispone de tratamientos eficaces o adecuados. En su mayoría se trata de enfermedades que afectan fundamentalmente a la población más pobre, como son por ejemplo leishmaniosis, lepra, malaria, enfermedad de Chagas y otras enfermedades infecciosas, las cuales tienen un impacto devastador sobre las poblaciones más desprotegidas.

ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

Este curso se han realizado diferentes cursos y jornadas de formación relacionadas con la cooperación y el voluntariado, con el objetivo de formar y de acercar, tanto a los miembros de la comunidad universitaria como a personal externo con especial interés en este ámbito, al mundo de la cooperación desde diferentes perspectivas.

- IV Jornadas de Cooperación al Desarrollo y Salud: dirigidas tanto a los estudiantes y profesores de la UMH como a personal externo, con especial interés en la cooperación al desarrollo desde la perspectiva de la salud.
- XII Jornadas de Voluntariado Universitario: su objetivo es crear un punto de encuentro entre diversas entidades del mundo de la cooperación y el voluntariado y toda la comunidad universitaria, para promover el voluntariado dentro de la universidad.
- XIII Edición del Curso “Cocina Española” - VEGA BAJA ACOGE – Orihuela, 13-23 octubre 2014



EXPOSICIONES

- Exposición “Vicente Ferrer”: “El futuro empieza hoy”, en Elche, del 12/01/2015 al 2/02/2015, en Sant Joan del 2/02/2015 al 23/02/2015.
- Exposición InteRed - “Actúa con cuidados, transforma la realidad”. Hall Oeste Altabix - 2 marzo al 2 abril 2015
- Exposición: “10 años de la UMH en Rwanda”. 17 Noviembre 2014 – 14 Enero 2015, Hall Oeste Altabix
- Exposición “Voluntarios en Rwanda” en Socovos, Albacete

CAMPAÑAS DE CAPTACIÓN DE VOLUNTARIADO

- Voluntarios para campaña de donaciones de sangre :“Dona Sangre, Dona Salud, Dona Vida”, 30/10/2014
- Captación de voluntarios Integra-T- Hall Oeste – Altabix, 20 enero 2015
- Voluntariado Comedor Colegio Educación Especial Santo Ángel de Alicante 2014/2015
- Captación de voluntarios: Servei Suport i Orientació al Menor – SSOM-Hall Oeste – Altabix, 19 febrero 2015
- Voluntariado con el Centro de Transfusión de Alicante-II Maratón de Donación de Sangre, UMH- Campus de Elche, 29 y 30 octubre 2015
- Voluntariado con el Centro de Transfusión de Alicante-III Maratón de Donación de Sangre, UMH- Campus de Elche, 23 y 24 marzo de 2015
- Captación Voluntarios Cruz Roja, 8 de mayo de 2015
- Captación de Voluntariado UPAPSA-Edificio Marie- Curie – Campus de San Juan, 28 mayo de 2015
- FUNDACION 5P, Escuela de Verano-Del 22 de junio al 31 de julio 2015

ACCIONES DE DIFUSIÓN Y PARTICIPACIÓN EN REDES

WEB Y REDES SOCIALES

Revisión completa del blog (**internacional.umh.es**), dotándolo de un formato dinámico en el que se priorizan herramientas de comunicación como el uso de Twitter y de las redes sociales (@globalUMH) para la comunicación con todos los colectivos universitarios, haciendo especial énfasis en los estudiantes incoming.

REVISTA GLOBAL

La revista 'Global UMH' es una publicación semestral que recoge las actividades más destacadas del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación al Desarrollo y Voluntariado en forma de noticias, reportajes o entrevistas. En diciembre de 2015 se publicó la primera entrega.

Global UMH Revista está editada en dos idiomas: español e inglés. El objetivo es que la publicación se configure como una carta de presentación para que los miembros de la UMH que acuda a universidades extranjeras puedan mostrar los servicios de nuestra universidad; de igual manera, el personal de otras universidades que visite la UMH podrá disponer de la información relevante sobre la UMH y consultarla con un solo vistazo. Los contenidos también incluyen testimonios de los estudiantes, profesores y personal de la UMH que han participado compartiendo sus experiencias.



PROGRAMA DE RADIO GLOBAL UMH

Este espacio recoge los programas de 'Global UMH', el espacio radiofónico que presenta los siguientes objetivos:

- Difundir y promover los programas de internacionalización de la Universidad Miguel Hernández.
- Poner en conocimiento de estudiantes, PDI y PAS la actualidad sobre los programas de movilidad, relaciones internacionales y cooperación al desarrollo gestionados desde el Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación al Desarrollo.
- Promover la participación de la comunidad universitaria en dichos programas.
- Dar voz a estudiantes, PDI o PAS que hayan disfrutado de una experiencia internacional.

En 2015 se emitieron 4 programas de radio Global UMH

PRESUPUESTO E INVERSIONES

FONDOS UMH PARA COOPERACION AL DESARROLLO Y VOLUNTARIADO

Actividades de apoyo para cooperación al desarrollo	19.100,00
---	-----------

FONDOS UMH PARA PROGRAMAS DE MOVILIDAD

Ayudas Estudiantes Programa SICUE (aportación UMH)	30.000,00
Ayudas Estudiantes Programa Erasmus (aportación UMH)	120.000,00
Ayudas Estudiantes Programa Destino (aportación UMH)	30.000,00
Ayudas STA y STT (para la docencia y formación) Programa Erasmus (aportación UMH)	15.000,00
Club ERASMUS	3.000,00
Programa propio de internacionalización de la docencia (Programa DESTINO)	30.000,00
Programa propio de Ayudas para la internacionalización de centros	19.000,00
TOTAL APORTACIÓN UMH 2015	247.000,00

FONDOS PROCEDENTES DE OTRAS INSTITUCIONES PARA LA MOVILIDAD

Ayudas Estudiantes Programa Erasmus Prácticas (aportación SEPIE)	18.900,00
Ayudas Estudiantes Programa Erasmus Estudios (aportación SEPIE)*	220.000,00
Ayudas Estudiantes Programa Erasmus (aportación Generalitat Valenciana)	9.000,00
Ayuda Estudiantes Programa Destino (aportación Banco Santander)	45.000,00
Ayudas STA y STT (para docencia y formación) Programa Erasmus (aportación SEPIE)	17.600,00
Organización de la Movilidad (aportación SEPIE)	58.200,00
Aportación del Ministerio al programa ERASMUS (ayuda directa al estudiante)**	70.000,00
TOTAL APORTACIÓN OTRAS ENTIDADES 2015	438.700,00

*provisional a fecha de 16 de septiembre, puede ser incrementado

**provisional a fecha de 16 de septiembre, pendiente de resolución definitiva por parte del ministerio